



# Maestría en Estudios Franceses y Francófonos





Elige aprender en la escuela **líder en formación online** 

# ÍNDICE

Somos **ESIBE**Rankings

Alianzas y acreditaciones

4 | By EDUCA EDTECH Group

5 | Metodología 6 |

Razones por las que elegir ESIBE

Financiación y Becas

8 | Métodos de pago

Programa Formativo

1 Temario 1 1 Contacto



### **SOMOS ESIBE**

**ESIBE** es una **institución Iberoamericana de formación en línea** que tiene como finalidad potenciar el futuro empresarial de los profesionales de Europa y América a través de masters profesionales, universitarios y titulaciones oficiales. La especialización que se alcanza con nuestra nueva **oferta formativa** se sustenta en una metodología en línea innovadora y unos contenidos de gran calidad.

Ofrecemos a nuestro alumnado una **formación de calidad sin barreras físicas**, flexible y adaptada a sus necesidades con el finde garantizar su satisfacción y que logre sus metas de aprendizaje más ambiciosas. Nuestro modelo pedagógico se ha llevado a miles de alumnos en toda Europa, enriqueciendo este recorrido de la mano de **universidades de prestigio**, con quienes se han alcanzado alianzas.

Más de

18

años de experiencia

Más de

300k

estudiantes formados Hasta un

98%

tasa empleabilidad

Hasta un

100%

de financiación

Hasta un

50%

de los estudiantes repite Hasta un

**25%** 

de estudiantes internacionales





Conectamos continentes, Impulsamos conocimiento



# QS, sello de excelencia académica

ESIBE: 5 estrellas en educación online

#### **RANKINGS DE ESIBE**

**ESIBE** ha conseguido el reconocimiento de diferentes rankings a nivel nacional e internacional, gracias a sus programas de Master profesionales y titulaciones oficiales.

Para la elaboración de estos rankings, se emplean indicadores como la excelencia académica, la calidad de la institución, el perfil de los profesionales.









### **ALIANZAS Y ACREDITACIONES**

































#### BY EDUCA EDTECH

ESIBE es una marca avalada por **EDUCA EDTECH Group**, que está compuesto por un conjunto de experimentadas y reconocidas **instituciones educativas de formación online**. Todas las entidades que lo forman comparten la misión de **democratizar el acceso a la educación** y apuestan por la transferencia de conocimiento, por el desarrollo tecnológico y por la investigación.



#### **ONLINE EDUCATION**



































## **METODOLOGÍA LXP**

La metodología **EDUCA LXP** permite una experiencia mejorada de aprendizaje integrando la AI en los procesos de e-learning, a través de modelos predictivos altamente personalizados, derivados del estudio de necesidades detectadas en la interacción del alumnado con sus entornos virtuales.

EDUCA LXP es fruto de la **Transferencia de Resultados de Investigación** de varios proyectos multidisciplinares de I+D+i, con participación de distintas Universidades Internacionales que apuestan por la transferencia de conocimientos, desarrollo tecnológico e investigación.



#### 1. Flexibilidad

Aprendizaje 100% online y flexible, que permite al alumnado estudiar donde, cuando y como quiera.



#### 2. Accesibilidad

Cercanía y comprensión. Democratizando el acceso a la educación trabajando para que todas las personas tengan la oportunidad de seguir formándose.



#### 3. Personalización

Itinerarios formativos individualizados y adaptados a las necesidades de cada estudiante.



#### 4. Acompañamiento / Seguimiento docente

Orientación académica por parte de un equipo docente especialista en su área de conocimiento, que aboga por la calidad educativa adaptando los procesos a las necesidades del mercado laboral.



#### 5. Innovación

Desarrollos tecnológicos en permanente evolución impulsados por la Al mediante Learning Experience Platform.



#### 6. Excelencia educativa

Enfoque didáctico orientado al trabajo por competencias, que favorece un aprendizaje práctico y significativo, garantizando el desarrollo profesional.



Programas
PROPIOS
UNIVERSITARIOS
OFICIALES

### RAZONES POR LAS QUE ELEGIR ESIBE

# • Formación Online Especializada

Nuestros alumnos aceden a un modelo pedagógico innovador de **más de 20 años de experiencia educativa** con Calidad Europea.



# 2. Metodología de Educación Flexible



#### **100% ONLINE**

Con nuestra metodología estudiaran **100**% **online** 



#### PLATAFORMA EDUCATIVA

Nuestros alumnos tendran acceso los 365 días del año a la plataforma educativa.



# **3.** Campus Virtual de Última Tecnología

Contamos con una plataforma avanzada con **material adaptado** a la realidad empresarial, que fomenta la participación, interacción y comunicación on alumnos de distintos países.

# 4. Docentes de Primer Nivel

Nuestros docentes están acreditados y formados en **Universidades de alto prestigio en Europa**, todoss en activo y con amplia experiencia profesional.







# 5. Tutoría Permanente

Contamos con un **Centro de Atención al Estudiante CAE**, que brinda atención personalizada y acompañamiento durante todo el proceso formativo.

# **6.** Bolsa de Empleo y Prácticas

Nuestros alumnos tienen acceso a **ofertas de empleo y prácticas**, así como el **acompañamiento durante su proceso de incorporación al mercado laboral** en nuestro ámbito nacional.

# 7. Comunidad Alumni

Nuestros alumnos tienen acceso automático a servicicos completementarios gracias a una **Networking formada con alumnos en los cincos continentes**.



# 8. Programa de Orientación Laboral

Los alumnos cuentan con **asesoramiento personalizado** para mejorar sus skills y afrontar con excelencia sus procesos de selección y promoción profesional.



# 9. Becas y Financiación

Nuestra Escuela ofrece **Becas para profesionales latinoamericanos y finaciación sin intereses y a la medida**, de modo que el factor económico no sea un impedimento para que los profesionales tengan acceso a una formación internacional de alto nivel.



# FINANCIACIÓN Y BECAS

Financia tu cursos o máster y disfruta de las becas disponibles. ¡Contacta con nuestro equipo experto para saber cuál se adapta más a tu perfil!

25% Beca ALUMNI

20% Beca DESEMPLEO

15% Beca EMPRENDE

15% Beca RECOMIENDA

15% GRUPO

20% FAMILIA NUMEROSA

20% Beca DIVERSIDAD FUNCIONAL 20% Beca PARA PROFESIONALES, SANITARIOS, COLEGIADOS/AS



Solicitar información

# **MÉTODOS DE PAGO**

#### Con la Garantía de:



Fracciona el pago de tu curso en cómodos plazos y sin interéres de forma segura.

















Nos adaptamos a todos los métodos de pago internacionales:













y muchos más...







### Maestría en Estudios Franceses y Francófonos



**DURACIÓN** 1500 horas



MODALIDAD ONLINE



ACOMPAÑAMIENTO PERSONALIZADO

#### Titulación

Titulación de Maestría en Estudios Franceses y Francófonos con 1500 horas expedida por ESIBE (ESCUELA IBEROAMERICANA DE POSTGRADO).



ESCUELA IBEROAMERICANA DE POSTGRADO

como centro acreditado para la impartición de acciones formativas expide el presente título propio

NOMBRE DEL ALUMNO/A
mero de documento XXXXXXXXX ha superado los estudios correspondientes d

Nombre del curso

con una duración de XXX horas, perteneciente al Plan de Formación de la Escuela Iberoamericana de Postgrado. Y para que surta los efectos pertinentes queda registrado con número de expediente XXXX/XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

NOMBRE ALUMNO(









Con Estatula Consultiva, Categoria Especial del Consejo Esconómico y Social de la UNESCO (Nam. Resolución 604



### Descripción

Gracias a esta Maestría en Estudios Franceses y Francófonos podrás completar tu formación en aspectos lingüísticos y culturales relacionados con la lengua francesa. Las exigencias del mercado actual aconsejan el estudio de una segunda lengua extranjera y la lengua francesa es precisamente una de las más utilizadas. No obstante, para profundizar en una lengua debemos conocer también su cultura y aquellos aspectos que nos permitan desenvolvernos con soltura en el sector de la educación o de la traducción. Gracias a esta maestría, tendrás la posibilidad de estudiar la lengua y la cultura francesa y conocer de primera mano las principales profesiones relacionadas. Además, contarás con un equipo especializado encargado de ofrecerte retroalimentación y darte consejos para orientar tu carrera.

### **Objetivos**

- Conocer la cultura francesa y la historia de la educación.
- Comprender las principales dificultades de aprendizaje en la enseñanza del francés.
- Afrontar traducciones especializadas en la combinación lingüística francés
- español.
- Asimilar posibles salidas laborales que facilita el conocimiento de la lengua francesa.

### A quién va dirigido

Esta Maestría puede ir dirigida a licenciados en Traducción e Interpretación (francés) o en Lengua y Literatura Francesa, o simplemente a aquellas personas que deseen conocer más sobre la lengua francesa, su cultura y sus posibles salidas laborales. Además, puede resultar muy útil para profesionales de la traducción y profesores o futuros profesores de francés.

## Para qué te prepara

Con esta Maestría en Estudios Franceses y Francófonos tendrás la posibilidad de profundizar en la lengua y cultura francesa. Asimismo, te aproximarás a las principales profesiones derivadas del estudio del francés. Es más, afrontarás posibles posibles encargos de traducción, aprendiendo de errores comunes y recibiendo siempre retroalimentación sobre tu progreso. También tendrás la oportunidad de pulir tus conocimientos de francés.

#### Salidas laborales

Las salidas profesionales de esta Maestría en Estudios Franceses y Francófonos son las de traductor francés-español y profesor de francés. En cualquier caso, el conocimiento completo de un idioma te



#### ESIBE ESCUELA IBEROAMERICANA DE POSTGRADO

posibilitará trabajar en el extranjero y en otros sectores en los que se requiera el conocimiento del idioma. Desarrolla tu carrera profesional y adquiere una formación avanzada.



#### **TEMARIO**

#### MÓDULO 1. FRANCÉS B2

#### UNIDAD DIDÁCTICA 1. LA FAMILLE

1. Compréhension orale : Le temps en famille

2. Compréhension écrite : La répartition des tâches ménagères

Grammaire: Le présent
 Ne pas confondre: a / à

5. Culture et civilisation : La Fête des lumières

6. Expression écrite : E-mails

#### UNIDAD DIDÁCTICA 2: EN VACANCES

1. Compréhension orale : Où aller?

2. Compréhension écrite : Les meilleures vacances

3. Grammaire: L'imparfait

4. Ne pas confondre: mes / mais

5. Culture et civilisation : La Fête nationale

6. Expression écrite: Une histoire

#### UNIDAD DIDÁCTICA 3: UN NOUVEAU TRAVAIL

1. Compréhension orale : Le premier jour du travail

2. Compréhension écrite : Étudier et travailler

3. Grammaire : Passé composé4. Ne pas confondre : du / dû

5. Culture et civilisation : Le Festival de Cannes

6. Expression écrite : Lettre formelle

#### UNIDAD DIDÁCTICA 4: LA CULTURE ET LES LOISIRS

1. Compréhension orale : Le concert ou le théâtre ?

2. Compréhension écrite : Spectacle ou réalité ?

3. Grammaire: Le futur

4. Ne pas confondre: dans / d\'en

5. Culture et civilisation : Molière et le théâtre

6. Expression écrite: Un essai

#### UNIDAD DIDÁCTICA 5: DES SOLDES!

1. Compréhension orale : Des courses traditionnelles ou online ?

2. Compréhension écrite : Carrefour et Leclerc

3. Grammaire: Le conditionnel simple

4. Ne pas confondre : tous/tout/toux

5. Culture et civilisation : La Fête de la Musique



#### 6. Expression écrite: Une critique

#### UNIDAD DIDÁCTICA 6: L\'ENVIRONNEMENT

- 1. Compréhension orale : Nettoyage écologique
- 2. Compréhension écrite : Chez nous, la planète
- 3. Grammaire: Le subjonctif présent
- 4. Ne pas confondre : foi/foie/fois
- 5. Culture et civilisation : Le Petit Prince
- 6. Expression écrite : Articles

#### MÓDULO 2. FRANCÉS C1

#### UNIDAD DIDÁCTICA 1. L'ÉCONOMIE ET L'EMPLOI

- 1. Compréhension orale
  - 1. L'hypothèse avec le "si"
  - 2. L'hypothèse sans "si"
- 2. Comprèhension écrite
  - 1. La virgule
- 3. Grammaire : Le prèsent du subjonctif
- 4. Vocabulaire
  - 1. L'économie
  - 2. Le marketing
  - 3. L'emploi
- 5. Pour savoir plus: Des phrases idiomatiques
- 6. Culture et civilisation : Les Institutions françaises
- 7. Connaître la France : L'Aquitaine
- 8. Expression écrite
- 9. Expression orale

#### UNIDAD DIDÁCTICA 2. DES HABITUDES SAINES

- 1. Compréhension orale
  - 1. Le moment et la durée
  - 2. La simultanéité
- 2. Comprèhension écrite
  - 1. Le point
- 3. Grammaire: Le plus-que-parfait
- 4. Vocabulaire
  - 1. Les professionnels de la santé
  - 2. Les maladies
  - 3. Les verbes de la santé
  - 4. La santé
- 5. Pour savoir plus: Des phrases idiomatiques
- 6. Culture et civilisation : Monsieur Aspirine!
- 7. Connaître la France : Strasbourg
- 8. Expression écrite
- 9. Expression orale



#### UNIDAD DIDÁCTICA 3. LA SOCIÉTÉ ET LA CONSOMMATION

- 1. Compréhension orale
  - 1. Le discours direct
  - 2. Le discours indirect
  - 3. Le passage du discours direct au discours indirect
- 2. Compréhension écrite
  - 1. Le point d'interrogation
- 3. Grammaire: La voix passive
- 4. Vocabulaire
  - 1. La société de consommation
  - 2. Les commerces
  - 3. Acheter et vendre : verbes
- 5. Pour savoir plus: Des phrases idiomatiques
- 6. Culture et civilisation : Les Galeries Lafayette
- 7. Connaître la France : La Dordogne
- 8. Expression écrite
- 9. Expression orale

#### UNIDAD DIDÁCTICA 4. LA POLITIQUE ET L'INTÉGRATION

- 1. Compréhension orale
  - 1. Les adjectifs indéfinis de quantité
  - 2. Les adjectifs indéfinis de qualité
- 2. Compréhension écrite
  - 1. Les quillemets
- 3. Grammaire: Le gérondif
- 4. Vocabulaire
  - 1. La politique
  - 2. Les verbes liés à la politique
  - 3. L'intégration
  - 4. Verbes liés à l'intégration
- 5. Pour savoir plus: Des phrases idiomatiques
- 6. Culture et civilisation : Charles de Gaulle
- 7. Connaître la France : Marseille
- 8. Expression écrite
- 9. Expression orale

#### UNIDAD DIDÁCTICA 5. L'ÉDUCATION ET LES MEDIAS

- 1. Compréhension orale
  - 1. La cause et la conséquence
  - 2. L'opposition et la concession
- 2. Comprèhension écrite
  - 1. Les majuscules
- 3. Grammaire : Le passé anterieur
- 4. Vocabulaire
  - 1. Enseignement
  - 2. Verbes liés à l'éducation



- 3. Les médias
- 4. Verbes liés aux médias
- 5. Pour savoir plus: Des phrases idiomatiques
- 6. Culture et civilisation : Le Minitel
- 7. Connaître la France : Nice
- 8. Expression écrite
- 9. Expression orale

#### UNIDAD DIDÁCTICA 6. LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

- 1. Compréhension orale
  - 1. Les salutations
  - 2. La politesse
- 2. Comprèhension écrite
  - 1. L'écriture formelle
- 3. Grammaire: Les niveaux de langue
- 4. Vocabulaire
  - 1. Environnement
  - 2. Écologie
  - 3. Énergie
- 5. Pour savoir plus: Des phrases idiomatiques
- 6. Culture et civilisation : Astérix le Gaulois
- 7. Connaître la France : Vallée de la Loire
- 8. Expression écrite
- 9. Expression orale

#### MÓDULO 3. DIFICULTADES DE APRENDIZAJE EN LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

#### UNIDAD DIDÁCTICA 1. DIFICULTADES DE APRENDIZAJE EN LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

- 1. Introducción a las Dificultades de Aprendizaje en la Educación Bilingüe (Francés)
- 2. Explicaciones al Fracaso Escolar en la Educación Bilingüe (Francés)
- 3. Francés y Dificultades de Aprendizaje
- 4. Metodología para la enseñanza bilingüe en francés
- 5. Educación Bilingüe (Francés) y algunos trastornos del Desarrollo
  - Bilingüismo y deficiencia metal
  - 2. Bilingüismo y retraso en el lenguaje
  - 3. Bilingüismo y problemas emocionales y de adaptación
- 6. Educación Bilingüe (Francés) y dificultades en la Lectura y la Escritura
- 7. Terapias del Lenguaje en un Centro Educativo

#### MÓDULO 4. INTRODUCCIÓN A LA TRADUCCIÓN

#### UNIDAD DIDÁCTICA 1. ASPECTOS GENERALES DE LA TRADUCCIÓN

- 1. Aspectos generales
- 2. Historia de la traducción
- 3. Proceso traductor
- 4. Estrategias de traducción



- 5. Documentación
- 6. Nuevas tecnologías

#### UNIDAD DIDÁCTICA 2. TIPOS DE TRADUCCIÓN

- 1. Traducción literaria
- 2. Traducción comercial
- 3. Traducción de textos turísticos
- 4. Traducción audiovisual
- 5. Traducción especializada

#### UNIDAD DIDÁCTICA 3. LA PROFESIÓN DEL TRADUCTOR

- 1. Formación e inicios en el mundo profesional
- 2. El traductor autónomo
- 3. Aspectos deontológicos
- 4. Mercado de la traducción

#### MÓDULO 5. ESTRATEGIAS DE TRADUCCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

#### UNIDAD DIDÁCTICA 1. EL PAPEL DEL TRADUCTOR

- 1. El conocimiento experto
- 2. La competencia traductora
- 3. El traductor especializado

#### UNIDAD DIDÁCTICA 2. PROBLEMAS Y DIFICULTADES DE TRADUCCIÓN

- 1. Fundamentos teóricos
- 2. Problemas y dificultades de traducción
- 3. Estrategias para la resolución de problemas

#### UNIDAD DIDÁCTICA 3. TÉCNICAS DE TRADUCCIÓN

- 1. El préstamo
- 2. El calco
- 3. La traducción literal
- 4. La transposición
- 5. La modulación
- 6. La equivalencia
- 7. La adaptación

#### UNIDAD DIDÁCTICA 4. RECURSOS Y HERRAMIENTAS DE TRADUCCIÓN

- 1. Entorno de trabajo del traductor
- 2. Software genéricos
- 3. Recursos lexicográficos
- 4. Traducción automática
- 5. Traducción asistida por ordenador



#### ESIBE ESCUELA IBEROAMERICANA DE POSTGRADO

MÓDULO 6. ASPECTOS PRÁCTICOS TRADUCCIÓN FRANCÉS-ESPAÑOL: CARACTERÍSTICAS Y DESTREZAS BÁSICAS



### Solicita información sin compromiso

¡Matricularme ya!

#### Telefonos de contacto

España	60	+34 900 831 200	Argentina	6	54-(11)52391339
Bolivia	60	+591 50154035	Estados Unidos	6	1-(2)022220068
Chile	60	56-(2)25652888	Guatemala	6	+502 22681261
Colombia	60	+57 601 50885563	Mexico	6	+52-(55)11689600
Costa Rica	60	+506 40014497	Panamá	6	+507 8355891
Ecuador	60	+593 24016142	Perú	6	+51 1 17075761
El Salvador	60	+503 21130481	República Dominicana	60	+1 8299463963

### !Encuéntranos aquí!

#### Edificio Educa Edtech

Camino de la Torrecilla N.º 30 EDIFICIO EDUCA EDTECH, C.P. 18.200, Maracena (Granada)

── formacion@euroinnova.com



www.euroinnova.com

#### Horario atención al cliente

Lunes a viernes: 9:00 a 20:00h Horario España

¡Síguenos para estar al tanto de todas nuestras novedades!







